

MiNGLE SOHO NEW YORK



CUT (includes shampoo & dry) \$55

STYLING

SHAMPOO & BLOW OUT \$45
UPDO \$60

COLOR

TOUCH UP COLOR (includes shampoo & simple dry) \$65
SINGLE PROCESS COLOR (includes shampoo & simple dry) \$85

PERM

PERM (includes shampoo & dry) \$85
AIR WAVE (includes shampoo & dry) \$180
KERATIN TREATMENT (includes shampoo & dry) \$190
JAPANESE HAIR STRAIGHTENING (includes shampoo & dry) \$260

TREATMENT

OZONE TREATMENT \$20

※髪の状態により基本以上のお薬が必要な場合は追加料金をいただく場合承ります。
※すべて税別です。

【初回特典】オゾントリートメント無料 ※週刊NY生活を見たとお伝えください

**MiNGLE
SOHO
NEW YORK**

212 759 2397 (日本語対応可)

minglesoho-ny.com
Instagram: [minglesohonewyork](https://www.instagram.com/minglesohonewyork)
141 E 55th Street, New York, NY 10022
(Between Lexington Ave and 3rd Ave)



週刊NY生活 の広告をぜひご活用下さい!!

それぞれの広告から、広告主のウェブサイト（ウェブサイトがない場合は広告に記載されている連絡先）にリンクが貼られていますので、ワンクリックでより詳細な情報をゲットでき、大変便利です！

www.nyseikatsu.com

参加予定校(50音順)

- 青山学院大学 私 総理 寮 奨
- 駿啓大学 国 リ秋 英入 英学 寮 奨
- 近畿大学 私 総
- 慶應義塾大学 湘南藤沢キャンパス(SFC)
私 総理 英入 英学 寮 奨
- 国際基督教大学(ICU) 私 理 リ秋 英入 寮 奨 編
- 駒澤大学 私 総 理
- 上智大学 私 総 理 リ秋 英入 英学 寮 奖 編
- 中京大学 私 総 リ英入 英学 奖 編
- 筑波大学 国 総 理 リ秋 英入 英学 寮 奖 編
- 津田塾大学 私 理 寮 奖
- テンプル大学 ジャパンキャンパス
外 総理 リ秋 英入 英学 寮 奖 編
- 東京国際大学 私 秋 英入 英学 寮 奖
- 広島大学 国 総 理 リ英入 英学 寮
- 法政大学 私 総 理 リ秋 英入 英学 寮 奖 編
- 山梨学院大学 国際リベラルアーツ学部(iCLA)
私 リ秋 英入 英学 寮 奖 編
- 横浜国立大学 国 英入 英学 寮 奖
- 立教大学 私 総 リ秋 英入 英学 寮 奖
- 立命館大学 私 総 理 リ秋 英入 英学 寮 奖
- 早稲田大学 私 総 理 リ秋 英入 英学 寮 奖

主催 Lighthouse®

Study in JAPAN

日本の大学 進学フェア

2023秋 オンライン

JAPANESE COLLEGE FAIR ONLINE 2023 FALL

「英語だけで入学できる」「英語で学べる学部(コース)がある」「秋入学」「海外で入試が完結」「奨学金」など、海外生を積極的に受け入れる日本の大学が最新情報を届けます。より深く知りたい大学には、個別相談を受けることも可能です。ぜひご参加ください!

アメリカ時間
2023年 11月14日(火)、15日(水)、16日(木)

ライブ配信 8:00pm~11:00pm ※東海岸時間

◆個別相談:予約制 (対応可能時間は学校ごとに異なります。)

日英両語での
プレゼン

各学校の紹介、フェアの詳細はこちらから→ www.japan-universities.com

事前登録制 です。後日詳細をお送りいたします。お申し込みはこちら! →

<https://bit.ly/DAIGAKU23FALLNY>





松茸の天ぷら

プロに聞く。 生き生き CATS イーツ

元気と美味しいを求めて
料理の達人が腕を振るう

42



【材料】(2人分／300CC)
出汁 300cc
塩 少々

松茸（エリンギでも可）薄切り一人 2～3枚	小1本
海老のすり身か茹でた海老	小1
白身魚	2切れ
銀杏（一人2～3個）	6～9粒
茎三つ葉	適量
すだち	1.5個



松茸の無い時はエリンギ、しめじ、舞茸代用でも出来ます、エリンギは食感が松茸に似ていますのでお勧めです。

作り方

出汁をとり塩を入れ一煮立たせておいて下さい。すだちを絞つての塩味です。すだちが無い時は塩味を少しだけ控えて下さい。

銀杏、白身魚など材料を入れ、だし汁を8分目入れ直火に掛ける。直火の時ダシがクツクツしい始めたら沸騰する直前に火を止め、三つ葉を入れて蓋をする。直火に掛ける場合は土瓶の底の水分をよくふき取つて下さい。

土瓶蒸し



今月の生き生きEATSは、秋の味覚、松茸を使つた3品です。ニューヨークの老舗、レストラン日本で勤続44年のベテラン総調理長、東亭（あずま・あき

【材料】(2人分)	作り方
松茸 (60g).....	すだちを半分に切る。松
塩.....	茸では石づきの硬い部分を
しょうゆ (仕上げ用).....	丁で削ぎ、濡らしたキッチンペーパーで汚れを拭きと
日本酒または白だし.....	る。広げたアルミホイルに
すだち	松茸をのせ、日本酒または



作り方
すだちを半分に切る。松
茸は石づきの硬い部分を包
丁で削ぎ、濡らしたキッチン
ペーパーで汚れを拭きと
る。広げたアルミホイルに
松茸をのせ、日本酒または
市販の白だしをかけてふん
わりと包みます。オーブン
に入れて7分程度、松茸がし
つとりするまで焼きます。



松茸のアルミホイル焼き

ら)さんに、同店にこのほど
ど初入荷したオレゴン産の
松茸を使った「松茸の天だ
ら」「松茸の土瓶蒸し」「松
茸アルミホイル焼き」のご
家庭での作り方を紹介いた
だきます。松茸は赤松に生
えるキノコですが、米国で
は針葉樹に生えるオレゴン
のキノコが松茸とほぼ同じ
香りと食感のため「オレゴン
産松茸」として日本に輸
出されています。松茸がな
い場合はエリンギでも代用
できます。

日本語

155 E52nd St.
New York, NY
(Bet Lex & 3rd Ave.)
Tel 212-688-5941
www.restaurantnippon.com



香り白だし

かつお節工キスを使用せず、
削り節のみでだしをとりました。

自然なだしの風味で飲みほしたく、
なるような味。より上品に仕上がる
色調になり、調理の幅が広がります。
7



www.kikkomanusa.com

ローカル スクランブル Brooklyn

ブルックリン子供博物館



Brooklyn Children's Museum

145 Brooklyn Avenue
Brooklyn, NY 11213

子ども向けハロウィーン プログラムを開催

ユーブルックリン・クリン・こどもミュージアムは、10月28日(土)に「ハロウイーン・イン」を開催します。このイベントでは、博物館内を見学しながら、アーロン・ロドリゲス博士との昆蟲ミート&グリートで不気味な生き物について学ぶ。また、「魔女」や「魔女の帽子」などの衣装を楽しむことができます。

博物館は、10月28日(土)に開催する「ハロウイーン・イン」に見学訪れました。

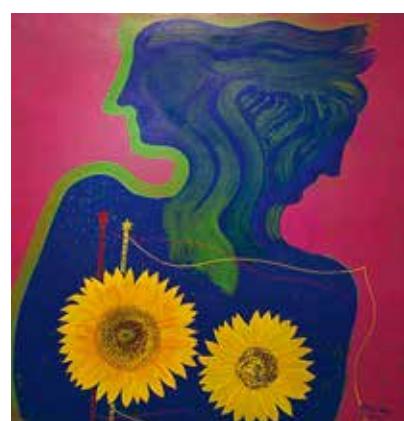
博物館は、10月28日(土)に開催する「ハロウイーン・イン」に見学られました。

博物館は、10月28日(土)に開催する「ハロウイーン・イン」に見学られました。

エ歳加
ヨン下
ブサ
brooklynkids.org/
を参
照。



「しろくも」 White cloud
平岩共代



「二国の花」(2023年)
土肥信一

あおぞらコミュニティは、ブルックリン唯一の日英バイリンガルスクールです。好奇心旺盛で、広い視野を持ち思いやりのある地球市民が集うコミュニティづくりを目指しています。

プリスクール
リモートラーニング
サマーキャンプ

aozoracommunity.org



今回ご紹介するのは大好きな醸造所のTALEA BEER & COです！クラフトビールと軽いおつまみがメインの、とにかく広くて開放的な店内が特徴です。友達と一緒に軽くおしゃべりしたり、絵を描きに行くこともあります。この会社の缶ビールはスーパーでも買えますが、お店ならドラフトで飲めるのが嬉しい。いろいろな種類がありますが私のお気に入りはIPA。花のような香りがしてとても美味しいです。若手の女性二人が始めたブルワリーということで、とってもニューヨーク的。今度マンハッタンに2店舗新しくオープンするそうで、いけいけドンドンってな会社ですね！

ヤマモトレミ 89年生まれ、福岡県出身の漫画家。2017年に仕事の異動で東京からNYへ移住。日本食スーパーで社員として働きながら趣味で漫画を描いていたら楽しくなってしまい2021年に退職、漫画家として本格的に活動を開始。2023年現在ブルックリン区在住。単行本発売中！
(Instagram:@Yamamotoinny)

土肥氏と平岩氏2人展

日本ギャラリーで開催



土肥氏(左)と平岩氏(オープニングレセプションで)

ニューヨーク補習授業校

www.jwsny.org

2024年度生

入園・入学説明会

10/28(土)W校

11/4(土)L校

※各校とも予約不要

お問い合わせEメール: hoshuko@jwsny.org

パソコン修理

ご相談下さい

A to mパソコン修理サービス

Tel (212) 213-6069

週刊NY生活事務所内

BJAFA Brooklyn Japanese American Family Association
ブルックリン日系人家族会

楽しい家族イベントを年間を通して実施しています！

Email: brooklyn@bjafa.org HP: <http://bjafa.org>
ブルックリン子育て便利帳: <http://brooklynbenricho.org>

ブルックリン日本語学園
中等部を新設しました
新入生募集中！

Email: nihongogakuen@bjafa.org HP: <http://bjafa.org/nihongogakuen/>

ブルックリン・サンセットパーク
インダストリーシティ内
Japan VILLAGE

日本食・日本文化発信の複合施設

テナント募集中

The Loft BOOK·OFF DAISO taro's origami studio

日本食料品店&フードコート サンライズマート 日本の酒屋 蔵 Kuraichi

日本食料品店&フードコート サンライズマート 日本の酒屋 蔵 Kuraichi

テイスティング開催中! 毎週土曜日 3:00~5:00pm
www.kuraichibk.com

934 3rd Avenue Brooklyn, NY 11232, Industry City Building 4
Tel: (347) 584-4579 Email: info@japanvillage.com <https://japanvillage.com/>
マンハッタンから地下鉄 D、N、R線で約20分・36 St駅から徒歩5分

Bobinage 居酒屋 わくわく WAKUWAKUNY www.wakuwakuny.com



平之内美穂「Kabuki-Frog」銅版画



永野みき「Night Walk」モノタイプ版画



小野知美 「Weed」 石版画

全米版画展

日本人4人参加
28日からオープン

現代陶芸家・前田正博の
回顧展「模様と遊ぶ」が11月
月2日(木)から12月15日

展示会の入場料は無料。開廊日時は月～金曜の午後6時まで。問い合わせは電話番号02-799-4021。詳細はウェブサイトwww.miviss.comを参照する。

Photo by Noda Kōichi. Courtesy of Joan B Mirviss LTD.

前田正博 色絵磁器作家の回顧展 「模様と遊ぶ」

(水)まで、アツパーイーストサイドのジョン・B・マービス画廊(東78丁目番地4階401号室)で開催される。前田は1948年京都生まれ。東京藝術大学大学院生時代から色絵磁器の製作に取り組む。白い器をヤンバスとしてではなく、器全体を大胆な色で背景にして描いたり、伝統から離れて西洋の釉薬を試みたり、薄いテープを貼り付け剥がしては焼く作業を繰り返して幾何学模様を生み出したりした。前田の作風は変化しつつも、一貫した広範囲の色やモチーフを利用した装飾には独特的芸術性があるが見える。同展では作家自身が選んだ主要作品が展示される。

入場無料。開廊口時は月～金曜の午前11時から午後6時まで。問い合わせは電話番号212-799-4021。詳細はウェブサイトwww.mrviss.comを参照する。

生け花インターナショナル NY
草月、池坊、小原の3流派共同で
ロネチカット州で生け花展を開催



J.ONE不動産

賃貸・売買・商業・投資

駐在向けサービス

短期アパート、空港送迎、
インフラ立ち上げサポート

NY本社: 212-661-1111 NJミツワ支店: 201-313-1115
ウェストチェスター支店: 914-835-3333

www.jonecorp.com
ny@jonecorp.com

求人

実績33年の会計士

低コスト、レストラン、サロン専門

NY・NJ会社設立 \$350 (State Fee込み)

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談(SEP、401K)
- 個人税務、TAX ID取得

Tax	Life
Estate	Retire
●相続プラン	
●引退プラン	
●生命保険	
●法人・個人の税金申告	



ジェームス・ナム 会計士
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所で業務を経験。その後、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2004年、現事務所を開業。

会計事務所 AA&TC, INC.
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001
TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) allstateustax.com
e-mail. newcorp@aantcinc.com (Email 相談無料)

【座談会 アジア人としての
生きづらさを
一緒に語りませんか?】

■座長：プロディー愛子
ICF 認定ライフコーチ
HAH キャンペーンコンサルタント

オンライン zoom

11月11日 (土)
2:00pm~3:00pm
[NY 時間]

12月9日 (土)
2:00pm~3:00pm
[NY 時間]

アジア人へのヘイトクライムが
多発する中、不安な気持ちなど、
皆様と話し合える場をつくりまし
アメリカに住み始めて間もない方、
長くお住まいの方までお気軽に！
ご参加を歓迎しています。

116 Years of Community Service
JCS
★ 助け合って116年 ★

[ストレス軽減
マインドフルネスクラス]



■講師：高森英治
ストレスマネージメント &
マインドフルネス・インストラクター

FREE!

■会場：ミッドタウン・ヨガスタジオ

10月25日 (水)
2:00pm～3:00pm
[NY 時間]

11月10日 (金)
2:00pm～3:00pm
[NY 時間]

12月8日 (金)
2:00pm～3:00pm
[NY 時間]

10月14日 (土)
3:00pm～4:00pm
[NY 時間]

11月11日 (土)
3:00pm～4:00pm
[NY 時間]

12月9日 (土)
3:00pm～4:00pm
[NY 時間]

オンライン・クラス 

専門家による
心理カウンセリング
個人情報厳守

■ 対応：**窪田繪理 Ph.D.**
クリニカル・サイコロジスト

FREE!

以前のように気軽に外に出ることを
ためらうようになった。
言葉にならない不安やストレスを
感じている。
何かと気分が落ち込みがち。
この様な方のために
クリニカル・サイコロジストであ
る窪田繪理先生とのお話の時間を無
料で提供しています。





「9月選考通過作品」

「北米伊藤園・新俳句グランプリ2023」の9月分の応募を締め切り、厳正な検証作業の結果、掲載されている日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句が選出されたことをお知らせします。多くの方々から応募を頂いたことに深く御礼申し上げます。

今回選ばれた俳句は年間大賞の候補作品となります。今後も毎月に日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句がセミ・ファイナリストとして選出されます。現在も引き続き10月分の応募を受け付けており、10月30日まで随時募集しておりますので、ふるってご応募ください。

英語部門

dream diary
every entry begins
with the moon
—Julie Schwerin, WI

sifting flour
with grandma...
early snowfall
—Barrie N Levine, MA

thin horizon—
dawn clings
to the web
—Edward Cody Huddleston, GA

harvest festival
the cornucopia fills
with laughter
—Valentina Ranaldi-Adams, OH

ducks
on the millpond
news from up north
—Rick Jackofsky, NY

half the gold
of an upturned maple leaf
equinox
—Lorraine A Padden, CA

one button missing who we were together
—Sharon Martina, IL

秋うらら七面鳥の退くを待つ	行き先を告げぬ列車よ秋麗	手のしなる編笠舞し風の盆	ニュージャージーじめじめブーン痒いぞ蚊
宇佐美好子 MA州	森恵光央 NY州	岡部加都恵 NJ州	故郷の懐かしきかな蝉の声
桜井陽子 NY州	沼田忍 NY州	尹漢一 NJ州	ふるさとなつ 初孫のくしゃみひとつや秋日和
前田須美子 NJ州	（ボストン日本語学校小3 春サツカーライフ）	佐藤駿平 MA州	（サン安东尼オ日本語補習校小4 18歳未満部門）

川遊び暑さ忘れる僕の足	羽田着き手をふる祖母と夏休み	春サツカーライフ走つて走つてゴールする
（サン安东尼オ日本語補習校小4 奥村健太郎 9歳）	（サン安东尼オ日本語補習校小4 フリー・マン明依 9歳）	（ボストン日本語学校小3 佐藤駿平 9歳）
（サン安东尼オ日本語補習校小4 奥村健太郎 9歳）	（サン安东尼オ日本語補習校小4 フリー・マン明依 9歳）	（サン安东尼オ日本語補習校小4 佐藤駿平 9歳）
（サン安东尼オ日本語補習校小4 奥村健太郎 9歳）	（サン安东尼オ日本語補習校小4 フリー・マン明依 9歳）	（サン安东尼オ日本語補習校小4 佐藤駿平 9歳）

現在、Eメール (HaikuGrandPrix@gmail.com) でのご応募のみ受付中。

期間

北米伊藤園新俳句グランプリ2023は、米国東部時間2023年1月1日12:00AMから2023年10月31日11:59PMまで開催します。
*11月1日から12月31日にされた応募は2024年1月分扱いとします。

応募資格

このコンテストへの参加は、米国居住者に限ります。北米伊藤園、ニューヨーク生活プレス社およびこれらの親会社、関連会社、広告宣伝担当会社や家族からの応募は無効となります。応募者は、募集要項に同意したものとみなされます。

応募について

日本語あるいは英語の俳句を応募いただけます。応募期間は10回に分かれています。
日本語部門(18歳以上) 五七五の音のリズムで表現してください。季語などの厳密なルールは問いません。
英語部門(18歳以上) 以下のモデルを参考に表現してください。
18歳未満部門 日本語、英語、どちらでも応募できます。
【学校賞】 毎月の候補作品の総計が一番多かった学校に、学校賞として表彰状をお送りします。

応募方法

Email メールのタイトルを、「ITO EN New Haiku Contest Submission」として、HaikuGrandPrix@gmail.comまでお送りください。
応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Emailアドレス、学生の場合は学校名を添えてお送りください。
オンライン www.artofhaiku.org からご応募いただけます。
※13歳未満の方が応募される場合は、こちらを厳守ください。
応募する俳句に、氏名、住所、電話番号、生年月日、学生の場合は学校名、両親または法的な親権者のEmailアドレスとコンテスト参加を承認するサインを添えて、Eメールで応募してください。

応募期間のスケジュール

応募期間	開始	終了	Email・オンラインでの応募締め切り
10	10/1/23	10/30/23	11:59:59pm 10/30/23

応募方法にかかわらず、お一人様、各応募期間に1つの俳句を応募いただけます。お一人様から各応募期間に1つ以上の俳句が応募されてきた場合、最初の1つのみを有効とさせていただきます。またこのコンテストは、日本の伊藤園が行っているものとは別のものです。

応募上の注意

- 応募される俳句は、日本語あるいは英語のどちらかとさせていただきます。
- 応募される俳句は、オリジナルで、未発表のものに限ります。

審査スケジュール

応募いただいた作品は、下記のように応募期間単位で審査され、候補作品が選出されます。候補作品とならなかった作品は、翌応募期間には持ち越されません。同じ作品が再度審査されるために、再度別の応募期間に応募する必要があります。

応募期間	開始	終了	候補者へのおおよその通知日	日本語部門から選出される候補作品	英語部門から選出される候補作品	18歳未満部門から選出される候補作品
10	10/1/23	11/6/23	11/7/23	7	7	7

金賞、銀賞、銅賞は、各応募期間から選ばれた全候補作品の中から、2023年11月16日ごろ選ばれます。

審査基準

以下の基準で審査されます。創造性 40% 独自性 40% 表現の明確さ 20%
金賞、銀賞、銅賞の審査には、大高翔、江坂衣代、大江千里、田中太山、スコット・メイソン(敬称略)が参加する予定です。

通知

各応募期間から選出される候補作品の作者への通知は、郵便かEmailか電話で行われます。候補作品の作者、金賞、銀賞、銅賞の作者は、通知後3日以内に応募資格を満たしていることなどを示す書類にサインして返却していただく必要があります。これが行われなかつた場合は無効となります。

賞品(予定)

金賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)3ケース+トロフィー
銀賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)2ケース+トロフィー
銅賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)1ケース+トロフィー
候補作品は、各応募期間の翌月第4週号の「週刊NY生活」、ウェブサイト(www.artofhaiku.org)に掲載されます。候補作品への賞品はありません。金賞、銀賞、銅賞は、2024年新年号の「週刊NY生活」、ウェブサイト(www.artofhaiku.org)に掲載されます。

その他

応募いただいた作品の著作権は、北米伊藤園に帰属するものとします。その他詳細な応募要項は、ウェブサイトの英語版オフィシャルルールをご覧ください。

*学年と年齢は応募時のものです。

18歳未満部門

日本への帰国をサポート「FURUSATO PROJECT」

～個別相談実績100件以上　日本に帰国してアクティブラダルトライフを～

活動/サポート内容

- ・日本本帰国サポート
 - ・日本一時帰国サポート
 - ・オンライン日本帰国準備コンサルティング
 - ・公認会計士、ファイナンシャルプランナー、社労士などプロフェッショナルの紹介
 - ・オンライン日本帰国セミナー
 - ・オンライン個別相談
 - ・有料会員向けコンテンツ（メルマガ、セミナーなど）配信

サポート実績

- ・個別相談件数100件以上
 - ・日本完全帰国、一時帰国
の支援多數
 - ・専門家に繋ぎ、お金や税
務の支援
 - ・個別健康支援 その他多
数の実績
 - ・オンラインと、NY、
NJ、ボストン、LAで現
地セミナーを開催
(参加者合計200人以上)

FURUSATO PROJECT 無料会員の特典

- ・日本帰国に有益な情報を月一回メルマガで配信
 - ・セミナーの優先案内
 - ・お悩み事についての相談

FURUSATO PROJECT 有料会員の特典

- ・無料会員特典は全て享受
 - ・有料会員限定のより詳しい有益情報をメルマガで配信
 - ・LINEグループで他の有料会員と繋がれる
 - ・セミナーの優先案内と優先申込受付
 - ・少人数セミナーの参加費無料（通常2000円）
 - ・帰国支援サービスを特別価格で提供
 - ・会費：月1650円（税込）

皆さん、こんにちは。一般社団法人 NEXT GENERATION の平田です。私たち一般社団法人 NEXT GENERATION は、アメリカ在住日本人の方の日本への帰国をサポートする活動「FURUSATO PROJECT」を 2016 年からスタートしました。FURUSATO PROJECT（日本帰国支援サポート）のきっかけは、あるアメリカ在住日本人のおつしやった言葉でした。「あの時、日本に帰国を願つておけば良かった」。この一言を聞いて、一度きりの人生が後悔なく送れるように、日本への帰国を実現している方に、日本帰国を実現するサポートを始めました。

先日、ご支援したお客様は、アメリカのナーシングホームに入居されました。そのナーシングホームの対応に不満もあり、生まれ育った故郷の日本に帰りたいと思うようになりました。しかし、その日本への帰国をサポートしてくれる家族もおらず、半ば日本への帰国を諦めていました。そんな時に、私たちの日本帰国支援サポートの存在を知つてくださり、日本への帰国をサポートさせて頂きました。

そこで今回からシリーズで、具体的な情報を交えたコラム記事を書かせて頂きます。是非、お読みいただけますと嬉しいです。

◆代理人や日本人をサポートしている方の困りごと

あなたも当てはまるものはありますか？皆さんに共通することは、アメリカの「お金・健康・介護」の不安があり、日本に帰国を考えていることです。

アメリカの日本人コミュニティでは、日本人を日本人がサポート（代理人など）しているケースを耳にします。日常的な買い物のサポートや、病院受診をサポートされている方もいらっしゃると思います。日本人をサポートしている方はこのようことで悩んでいませんか？

- ・ご本人は日本に帰りたいと言っているけど、親族とも疎遠で協力者がいない
- ・最近、サポートの負担が増えて、これ以上サポートが増えると自分がもたなくなりそう
- ・日本で暮らした方が安心と思うけど、どうにもできなくて困つている

今後の生活を考える上で、そのままアメリカに住み続ける、または日本に帰国して住むという選択肢があるかと思います。アメリカと日本、どちらであったとしても、良い面、良くない面はあります。これまでご支援させて頂いた方を通して、皆さんにお伝えしたい

無料/有料会員申込のお問い合わせ、日本帰国支援についてのご相談は下記のNY支部までメールにてご連絡ください。

NY 支部 : FURUSATO PROJECT NY 事務局相談窓口 hisamatsu@nyseikatsu.com NY 事務局窓口担当 / 週刊 NY 生活 業務責任者・社長 久松 茂
<運営>一般社団法人 NEXT GENERATION ■東京本部 : FURUSATO PROJECT 事務局

週刊NY生活 の広告をぜひご活用下さい !!

それぞれの広告から、広告主のウェブサイト（ウェブサイトがない場合は広告に記載されている連絡先）にリンクが貼られていますので、ワンクリックでより詳細な情報をゲットでき、大変便利です！

www.nyseikatsu.com



江戸時代から続く、日本伝統のワークウェア
「前掛け」

商店街や市場が活気に溢れ、主婦が毎日専門店に買物に行くのが当たり前だつた昭和の時代。酒屋さんやお米屋さんなど重い商品を取り扱う専門店は、注文すると軽トラに乗つて自宅に商品を配達してくれていった。その時に必ずといつたのは、お店の人間に締めている前掛け。「商店の象徴でもある前掛けには、屋号や電話番号などお店の情報も書かれ、ユニークームとしての役割だけではなく、「歩くお店の看板」としての役割も担つていた。

そんな前掛けが商人の間で定着した歴史は、江戸時代まで遡る。体の前に布を掛けける（垂らす）ことから「前掛け」と呼ばれるようになつたこの作業着は、衣類の汚れを防ぐためというだけでなく、腰ひもを骨盤の上で強く縛ることによつて腰にかかる負担を軽減し、重い荷物を運ぶ商人や職人をけがから守る役割も

未だし、製造業の職人や商人の間で重宝されるようになつた。明治時代になると、髪が染め抜かれるようになり今の形になつた。そして、戦後、日本の経済成長と共に、広告的役割にも着目したメーカーが大量に配布したことにより前掛けの人気が沸騰し、全国に一気に広まつて、「昭和の仕事着」のイメージが定着した。



伝統の技法を引き継ぎ、世界へ

また、ニューヨーク生活プレス社では、既製品の前掛け販売だけでなく、飲食店向けやギフト向けのオリジナル前掛け制作オーダーも請け負つてゐる。世界に一つだけの前掛けを作つてみては？

問い合わせは、info@nyseikatsu.comまで。

LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



ポートワシントンに住む



Photo: KAZUO NAKAMURA 阿川津川
(写真提供・ケラーヴィアムズ・リアリティー)



**Daniel
Gale**
 Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

マンハッタンへの通勤も便利!
ロングアイランドでの賃貸・売買

お気軽にご相談ください



生賀 恵美 (*Emi Shoga*)
Associate Real Estate Broker
 (o) 516-883-2900 (c) 516-808-8305
emishoga@danielgale.com

ユピア
Upia Properties LLC
Tel: **917-549-5157**
大島 みゆきまで日本語で
e-mail: miyuki3533@gmail.com



SHOEN
REALTY INC.



House for Rent: Harrison, NY

\$7,000/mo
3BR, 3.1BTH
Over 2,000sqft
Built in 2021
Luxury Condo
Townhouse Style

莊園不動產 NY & CT Licensed Real Estate Broker

Westchester Office : 914-921-1616
32 High Street, Rye, New York 10580

Manhattan Office : 212-226-4545
245 Park Ave., 39th Fl., New York, NY 10167

Greenwich, CT : 203-861-2525
E-Mail : info@shoenrealty.com
www.shoenrealty.com

181 / 212 / 213 0003 週刊NY生活事務所内

TSU-TECH

住宅設備の点検から
ウォシュレットの取り付け、
電気、水道の修理まで。
家の管理、困った時には
松田までご相談下さい。

携帯、テキスト

917-678-0297

NJ,NY,CT/郊外の住宅専門

Insured and Licensed Home
Improvement Technical Service

www.shoemearly.com

電子レンジ鍋「クック膳」を開発した本紙でお馴染みの料理研究家、千葉真知子さんが10月13日と14日にボストン、20日、21日にプリントンの日系スーパー、マルイチでモンストレー ションを行った。全米の大 学の寮ではこれまで炊飯器電気ポットの使用が可能だつたが、電子レンジ以外は使用禁止となつた。千葉さんが料理研究家として20数年住んだ地元仙台で

宮城県政策委員、放送局の番組審議委員などに推薦してくれた一部上場企業の商社カメリの亀井文蔵元会長の縁で長男の文行現会長の全面協力によりクック膳を全米の大学の生協で販売活動を始めようということになつたのだ。カメリ商事がセントラル貿易、全米のミツワ、片桐を巨大買収したこともあってクック膳の全米展開に一気に弾みがついた格好だ。

住む大学教授たちにクツク膳をPRすることができた。20日のプリンストンでは、ノーベル賞を受賞した真鍋教授夫妻が来店した。真鍋夫人は茶道表千家の教授で、米国人のお茶の生徒たちを伴つての来店。和菓子の型は大切な道具の一つで千葉さん開発の和菓子シリーズを使っていたことを

トランセント、谷田支社長の見事な連係プレー」と喜んでいた。



プリンストンではクック膳和菓子の型を愛用しているノーベル賞受賞の真鍋教授夫妻との出会いもあった



ハーバード大学生協でクック膳を
セントラル貿易谷田支社長と PR

おうちの事なら 何でも 相談。
リダックにしたらいいのに。 

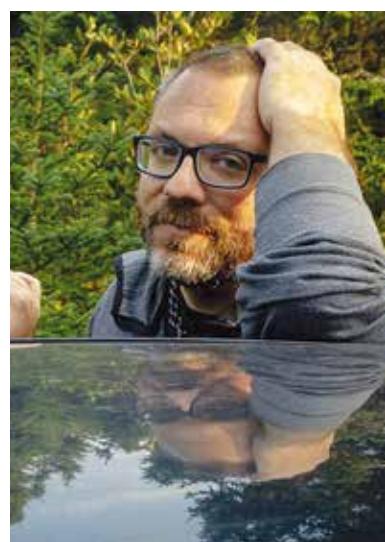
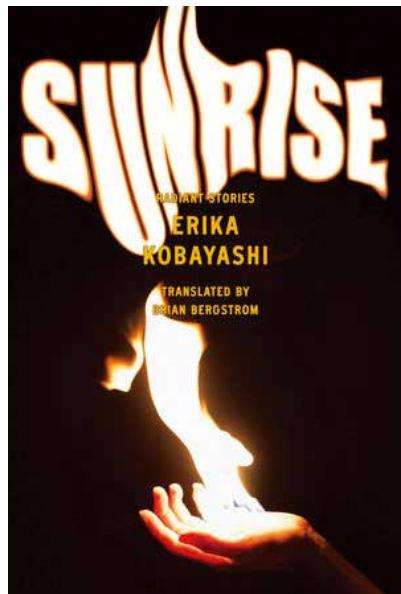
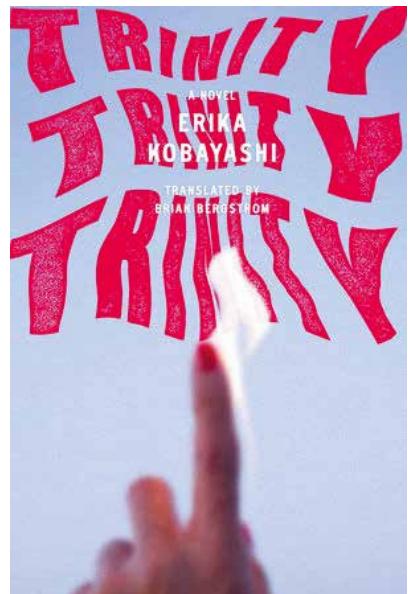


充実の全米ネットワーク 日本語で、お問い合わせください。 www.redscips.com

マンハッタン 866-622-2228 **ウェストチェスター** 914-921-2525
ロングアイランド 516-364-3171 **ニュージャージー** 201-944-5700

ボストン サンノゼ
デトロイト ロサンゼルス
シカゴ アーバイン
サンフランシスコ ハワイ

BOOKS



**英語版出版
記念イベント
10月30日**

**作家・小林エリカ
翻訳家・ブライアン・バーグストン**

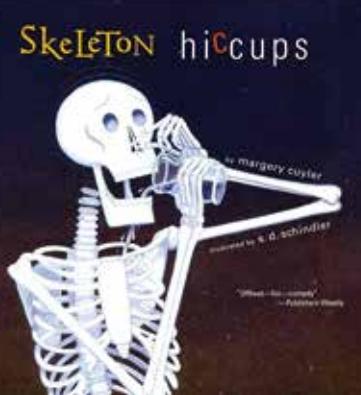
この企画は、北米伊藤園が主催する「新俳句グランプリ2023」の開催に合わせて行われます。北米伊藤園は、日本と北米で活動する俳句作家たちによる国際交流基金で運営されています。このイベントでは、作家としての活動だけでなく、翻訳家としての活動も紹介される予定です。

ガイコツのしゃつくりの治し方
友達がお化けを止まらなくなり
つかりは止まりません。庭の
砂糖の隙間を食ま
いふか
びる

『Skeleton Hiccups』

Written by Margery Cuyler

Published by Margaret K. McElderry Books



即買える新刊を紹介

BUY BOOK ON LINE
オンラインですぐ注文できます
デジタル版www.nyseikatsu.comでここをクリック

Kinokuniya

▲クリックすると新刊購入サイトへ!



■サルデーニャの蜜蜂（内田洋子、小学館文庫）イタリア往還40余年余ジャーナリストの著者が現地で出会った人や訪れた場所など、イタリア関連のエッセイ集。サルデーニャはイタリア半島西方、コルシカ島の南の地中海に位置する島。そこでローマ時代から続く養蜂家一族の知られざる生活を描く表題作などを収録。 ■運動脳の鍛え方（茂木健一郎、リベルアル新書）なぜ世界のビジネスエリートはひたすら運動しているのか。運動するだけで記憶力・集中力・創造力などの脳の機能が大幅にアップ。運動は今の時代に活躍するための必須のスキルであり、運動脳にすべく、脳科学者の著者が一流の人達が人生を変えていった実例を挙げて紹介する。 ■カム・ギャザー・ラウンド・ピープル（高山羽根子、集英社文庫）おばあちゃんは背中が一番美しかったこと、下校中知らないおじさんにお腹をなめられたこと、高校時代にニシダという話のつまらない男友だちがいたこと。小さな記憶を積み重ねて大人になった私が一人語りで半生を淡々と振り返る。 ■ワイルドサイドをほつき歩け（ブレイディみかこ、ちくま文庫）英国在住の著者が、EU離脱、競争激化社会などの大問題に立ち上がる中高年にについて綴るエッセイ集。間違ってしまう人の優しさを見つめる笑って泣ける21篇。 ■70歳からの禅の教え（石毛泰道、幻冬舎）これを読めば古希は怖くない。「もう、いつ死んでも大丈夫」と思えるようになる名僧たちの言葉から学ぶ人生のしまい方。「死ぬ」とは生まれる前、懐かしいところに戻ること。著者は慶應大卒で早稲田大学院博士課程修了の経歴だが、縁あって仏道を志し、600年の歴史を持つ石川県徳雲寺住職、西東京市・金剛寺住職を兼任する。 ■もしChatGPTが文豪や〇〇としてカップ焼きそばの作り方などを書いたら（爺比亭茶斗、光文社）どんな無茶振りにもChatGPTは難なく答えてくれた。どんな結果を出したのかが一冊にまとめられた話題作。紫式部がマッチングアプリの自己紹介文を書いたら。スティーブ・ジョブズとビル・ゲイツがラップバトルしたら。ジャングルクルーズの挨拶を枕草子の文体で書いたら。カップ焼きそばの作り方を任天堂がゲーム化したら。気になる答えは本書で。（山河藍）

■書籍・資料協力：紀伊國屋書店 NY本店

**混声合唱団 JCH
団員募集**

私たちと一緒に様々なイベントで歌いませんか?
JCH「とも」はカーネギー日米合唱祭を契機に誕生した日系混声合唱団です
初心者歓迎
www.facebook.com/japan.choral.harmony

Japan Choral Harmony TOMO
連絡先
203-400-0977 (阿部まで)
<http://jch-tomo.org>

**お得な「紀伊國屋メンバーカード」
を是非ご利用下さい!**

年会費 \$25 +TAXで
全品 10% 割引

-WAZA/DOCOMO/ZAIYA/定期購読など一部割引対象外となります。
詳しくは店頭にてお尋ね下さい。

BOOKS Kinokuniya

北米伊藤園
**新俳句グランプリ
2023**

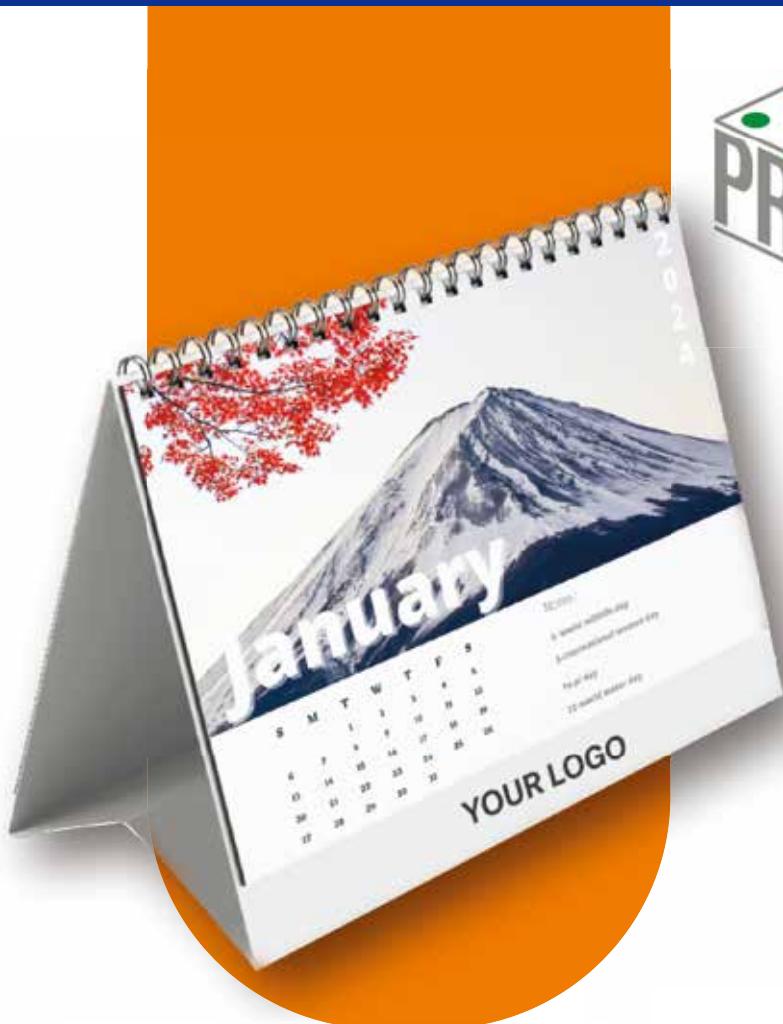
あなたの新俳句、ご応募お待ちしています!
今年のグランプリは10/31まで開催。毎月第4週目号に掲載される
日本語句7句、英語句7句、18歳以下の句7句が年間大賞の候補です。
各部門、金賞、銀賞、銅賞受賞者には豪華賞品が送られます。
詳細、応募要項は www.artofhaiku.org をご覧下さい!

主催: ニューヨーク生活プレス社 特別協賛: 北米伊藤園

お問い合わせ: 紀伊國屋書店 NY本店
1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018 (6番街 40丁目と41丁目の間)
tel: 212-869-1700 fax: 212-869-1703 email: nyinfo@kinokuniya.com

www.kinokuniya.com

Please Feel Free to Contact Us for more Design and Print Items such as Catalogs, Flyers, Postcards, Event Supplies etc...!



アメリカにて創業10年。
日系企業様のみなら400社以上の
お取り引きをいただいております。

CUSTOM PRINT CALENDARS



HIGH QUALITY



FAST SHIPPING



WIDE SELECTION



BUSINESS CARDS

Standard Business Card

FROM \$9.9



BANNERS

Standard Retractable Banners

FROM \$136.51



POSTERS

Large Format Poster

FROM \$18.16



UNIFORMS

Personalized T-shirt Print

FROM \$178.75



JAPAN ITEMS

Personalized Happi Coat Print

FROM \$190



CHOPSTICKS

Custom Printed Personalized Chopsticks

1 BOX FROM \$65



Goshiki USA New Jersey

2050 CENTER AVE, SUITE 567, FORT LEE, NJ 07024

CALL US

888-316-7177

EMAIL US

USA@5SHIKI-PRINT.COM

VISIT US

GOSHIKIPRINTING.COM



バナー、名刺、カタログ、ユニフォームなど印刷物のことなら、全米で唯一自社工場を持つGOSHIKIにお任せください！